



**sesta  
opera  
san  
fedele**

Associazione di Volontariato Penitenziario O.N.L.U.S.  
P.zza San Fedele 4 – 20121 Milano  
Tel. 02 863521 – Fax. 02 8057237

C.F. 80 10 76 70 152

e-mail: [sestaopera@gesuiti.it](mailto:sestaopera@gesuiti.it)  
[www.sestaopera.it](http://www.sestaopera.it)

*ero carcerato e siete venuti a trovarmi (Mt 25, 36)*

## RELAZIONE MORALE ANNO 2013

“ .... Per favore dite che prego per loro, li ho a cuore, prego il Signore e la Madonna che possano superare positivamente questo periodo difficile della loro vita. Che non si scoraggino, non si chiudano. Voi sapete che un giorno tutto va bene, ma un altro giorno sono giù, e quell'ondata è difficile. Il Signore è vicino, ma dite con i gesti, con le parole, con il cuore che il Signore non rimane fuori, non rimane fuori dalla loro cella, non rimane fuori dalle carceri, ma è dentro, è lì.”

Vaticano, 23 ottobre 2013

Papa FRANCESCO

*(Ai partecipanti al Convegno Nazionale dei Cappellani delle carceri italiane, Aula Paolo VI)*

Carissimi/e Soci/e,

nel ringraziare il Signore per Papa Francesco, così vicino agli ultimi, segnalo due punti salienti del 2013: il Convegno organizzato per i 90 anni della nostra Associazione, che continua ad aprire una serie di nuove prospettive sia operative sia legislative, e lo sforzo formativo fatto dall'Associazione a vari livelli.

Di seguito riassumo le principali attività dell'anno:

### **1. Formazione**

#### **Corsi di Formazione 2013**

Gli incontri di Formazione tenuti in ottobre/novembre 2013 sono stati frequentati da 106 partecipanti di cui circa 70 potenziali nuovi volontari. Sono in corso d'inserimento circa 45 nuovi volontari. Un particolare sforzo è tuttora in corso per inserire i nuovi nel carcere di Opera dove prevediamo di raddoppiare le nostre presenze e avviare diverse nuove attività di gruppo.

È stato anche organizzato un corso di formazione sulla Relazione di Aiuto di secondo livello per volontari già esperti per approfondire quello che può essere considerato il 'cuore' del nostro servizio.

#### **Incontri di formazione spirituale, riflessione e preghiera**

- Ritiro spirituale, domenica 9 marzo a San Fedele sul tema: “E si prese cura di lui” (Luca 10,34), tenuto da padre Pileggi.
- Ritiro spirituale, sabato 11 maggio a San Fedele, prosecuzione sul tema: del “prendersi cura”, (Marco 9,14-29), tenuto da padre Trotta.
- Ritiro spirituale, domenica 13 ottobre presso l'Oasi di preghiera Santa Maria a Cernusco sul Naviglio sul tema “Gesù all'incontro dell'umanità”, tenuto da padre Pileggi.
- Santa Messa Natalizia sabato 14 dicembre, con meditazione e condivisione.
- Scuola ignaziana di preghiera ogni mercoledì dalle 12.45 alle 13.45 nella Chiesa di San Fedele.
- S. Messa mensile del giovedì, concelebrata da padre Pileggi e padre Trotta, alle 12.45 nella chiesa di San Fedele, nei giorni 31/1, 14/2, 14/3, 11/4, 16/5, 6/6, 3/10, 14/11 e 5/12 per

detenuti o ex e loro famiglie, per Soci e amici della nostra Associazione e per volontari dell'Assistenza sanitaria di S. Fedele.

### **Partecipazioni a manifestazioni e convegni**

- Manifestazioni e Convegni a Milano.
- Roma al 46° Convegno Nazionale SEAC “*I costi del carcere*” 8-9 novembre e ai Consigli Nazionali SEAC 2-3 febbraio, 15-16 giugno, 14-15 settembre.
- Riunioni periodiche dell'Osservatorio Carcere di Milano, e della Conferenza Volontariato Giustizia della Lombardia.
- Convegno “*Più sicurezza, più gratuità, meno carcere*” organizzato dalla Sesta Opera per i suoi 90 anni con la partecipazione del Ministro Anna Maria Cancellieri e il sottosegretario Cosimo Maria Ferri. Milano 23 novembre 2013 Auditorium San Fedele.

## **2. Assistenza intramuraria**

### **C. C. San Vittore**

I volontari operanti a San Vittore sono 33; 15 tirocinanti (totale 48)

I volontari operativi hanno tenuto colloqui con 14.000 detenuti per un totale di 10.000 ore di servizio. Attività svolte:

- Colloqui con i detenuti all'ingresso del carcere (nuovi giunti) e con quelli che ne fanno richiesta, per fornire loro sostegno morale e restituire dignità e fiducia;
- Erogazione di piccole somme di denaro a detenuti bisognosi;
- Disbrigo di pratiche amministrative per conto dei detenuti, richiesta pensionamento e pensioni;
- Acquisto e fornitura al carcere di capi di vestiario, scarpe, biancheria e di presidi igienici; ritiro e smistamento di abiti usati da diverse parrocchie e consegna al carcere.
- Fornitura di occhiali da vista a detenuti bisognosi;
- Organizzazione di momenti ricreativi in occasioni di feste, compreso l'acquisto di quanto occorre;
- Accompagnamento e conduzione di gruppi di preghiera e di riflessione;
- Organizzazione di cineforum (25 sessioni, 400 partecipanti);
- Corso di alfabetizzazione per detenute straniere;
- Rapporti con i familiari dei detenuti;
- Accompagnamento dei detenuti in Permesso Premio quando richiesto dagli operatori.
- Corso di basket presso reparto giovani adulti
- Riunioni mensili di tutti i volontari per formazione e aggiornamento.

### **C.R. Opera**

Presso il Carcere di Opera sono stati attivi 13 volontari. Attività :

- Colloqui di sostegno morale con particolare attenzione al reinserimento sociale
- Gestione disponibilità alloggio per permessi premio
- Servizio di guardaroba con reperimento, acquisto e distribuzione di indumenti e materiale per igiene personale
- Accredito di sussidi economici e anticipo tasse universitarie
- Fornitura di materiale vario e di occhiali da vista
- Disbrigo pratiche per rinnovo patenti, pensioni di vario genere, assegni familiari, disoccupazione etc., in collaborazione con sportello INPS e Patronato ACLI
- Partecipazione a cerimonie religiose, spettacoli teatrali e matrimoni
- Organizzazione di gruppi di lettura e dibattito con i detenuti protetti e comuni
- Tutoraggio studenti privatisti di ragioneria, iscrizioni all'università e relativo prestito di libri

- Corso di yoga
- Cineforum
- Presa in carico di detenuti segnalati da educatori, psicologi, psichiatri e polizia penitenziaria
- Accompagnamento nuova volontaria
- Partecipazione a corsi di formazione e aggiornamento in collaborazione con la Polizia Penitenziaria
- Nel corso dell'anno la presenza dei volontari ammonta a 9000 ore dentro e fuori dal carcere per assistenza ai 1300 detenuti.

### **C. R. Bollate**

Presso il Carcere di Bollate hanno operato 29 Assistenti Volontari di cui 19 in art. 17 e 10 in art. 78. Le attività svolte sono state:

- Sostegno morale e materiale ai detenuti.
- Accompagnamento nel periodo della detenzione con colloqui personali.
- Rapporti con le famiglie attraverso telefonate o altro.
- Distribuzione di vestiario: circa 5800 interventi. Con una flessione rispetto agli scorsi anni che varia da periodo a periodo, ma, è certamente dovuto al fatto che molti lavorano o hanno aiuti esterni.
- Sostegno per le attività mediante acquisto di materiale per i detenuti che possono svolgere attività manuali come fiori di carta, pittura e disegno in genere.
- Acquisto di materiale per i laboratori di hobbistica (legno, cuoio, pittura).
- Elaborazione di un progetto per sostenere le attività a favore di un gruppo di detenuti del 7° reparto per un laboratorio di articoli in gesso e legno.
- Accompagnamento dei detenuti destinati al 7° reparto e provenienti dalle carceri di Opera e san Vittore, da parte di tre Assistenti Volontari della nostra Associazione già operanti in quelle carceri.
- Attività del laboratorio d'informatica, presso il 7° reparto
- Acquisto di occhiali (con ricetta medica) più occhiali da lettura per un totale di 110 interventi.
- Gestione delle liste relative ai permessi premio che prevede l'assegnazione degli appartamenti in gestione alla Sesta Opera.
- Numerosi sono stati gli interventi nell'Area Pratiche Burocratiche
- Saltuariamente, incontri di preghiera in alcuni reparti.
- Nel campo della salute sono stati sostenuti alcuni detenuti mediante l'acquisto di medicinali di fascia C prescritti dai medici specialisti e/o di reparto.
- Progetto "Gruppo Lettura Giornali" all'interno del 3° Reparto ed esteso al reparto femminile
- Supporto da parte di una delle giovani volontarie a detenuti studenti universitari che frequentano la LIUC di Castellanza e la Statale di Milano.
- Partecipazione agli incontri trimestrali di coordinamento indetti dal Direttore e agli incontri di coordinamento svolti in alcuni reparti con l'educatrice/ore, personale di polizia penitenziaria e i volontari operanti nei reparti.
- Partecipazione a Convegni o Tavole Rotonde su temi riguardanti la detenzione, le nuove povertà, la giustizia.

### **Reparto detentivo presso l'Ospedale San Paolo**

Una nostra volontaria effettua colloqui di sostegno, fornisce guardaroba e materiale di igiene, intrattiene rapporti con i familiari e si interessa della sistemazione dei detenuti scarcerati per gravi motivi di salute. Ha effettuato circa 450 colloqui.

### **Centro di Prima Accoglienza (C.P.A.) - IPM**

I ragazzi “ospiti” del centro di prima accoglienza sono in media due o tre a sera. I ragazzi sono per la maggior parte di origine italiana o stranieri di seconda e terza generazione; gli ingressi di stranieri negli ultimi anni sono sensibilmente diminuiti. I volontari attualmente impegnati sono 21 ed incontrano i ragazzi dal lunedì al sabato in base alle necessità. Vengono effettuati incontri di verifica e confronto con cadenza bimestrale; viene organizzato annualmente un incontro con la Direttrice del Cpa Dott.sa Belrosso, al fine di avere un riscontro dell'attività da parte della struttura.

Vengono svolti incontri annuali di una mattinata con esperti dell'ambito minorile per approfondire temi legati alla giustizia minorile o aspetti legati all'attività su proposta dei volontari. Negli anni passati sono stati organizzati incontri con un giudice del Tribunale dei Minori, un giudice onorario esperto di sostanze psicotropiche, una psicologa, una mediatrice culturale. L'ultimo incontro, organizzato lo scorso giugno, ha riguardato le comunità di recupero e le attività svolte da queste strutture a supporto dei ragazzi; in veste di relatore, è intervenuta un'educatrice di una comunità milanese. Quest'anno l'ipotesi era di incontrare un avvocato.

Grazie ad un accordo con il Tribunale dei Minori, i volontari hanno la possibilità di assistere ad un'udienza di convalida dei ragazzi il sabato mattina presso il Cpa.

Dalla fine di febbraio 2013 un volontario collabora con l'USSM: accompagna un ragazzo detenuto presso l'IPM Beccaria affinché possa seguire le lezioni presso un istituto esterno.

### **3. Assistenza extramuraria**

Il Centro di Ascolto di Sesta Opera agisce nella duplice veste di Centro di Ascolto dell'Associazione, aperto a tutte le persone coinvolte nel ciclo penale, e di Sportello Informativo (SP.IN.) nell'ambito del progetto ARIA (progetto terminato a fine 2013).

#### **Centro di Ascolto**

Il Centro di Ascolto effettua affiancamenti e vere e proprie prese in carico per gli ex detenuti e/o loro familiari che, vista la drammatica riduzione delle risorse disponibili, non possono contare sugli scarsissimi aiuti previsti sia dai settori pubblici che dal privato sociale. A fronte di un numero di giorni di apertura inferiore di circa 10 giorni rispetto all'anno precedente, il numero di utenti è rimasto proporzionalmente invariato mentre il numero di colloqui è aumentato in maniera significativa a conferma della natura più complessa dei casi gestiti.

I numeri e le attività in breve:

- Organico: 4 volontari e 1 operatore professionale dedicato allo sportello SP.IN
- Giorni di apertura: 86; Numero utenti: 116; Numero colloqui: 267
- Erogazione di sussidi anche continuativi, parte dei quali ottenuti attraverso il coinvolgimento di altre associazioni di volontariato, a 9 nuclei familiari;
- Presa in carico totale per 5 mesi, fino al definitivo rimpatrio, di 1 utente;
- Distribuzione continuativa di buoni per l'acquisto di generi alimentari a 13 nuclei familiari;
- Riconoscimento di piccoli aiuti economici per le emergenze (farmaci, documenti, marche da bollo) a 11 nuclei familiari;
- Distribuzione di biglietti per i mezzi di trasporto (treni, trasporto urbano e regionale) a 21 utenti ;
- Fornitura di medicine, abbigliamento e pacchi alimentari (Croce Rossa o Banco Alimentare) attraverso accordi con altre associazioni di volontariato a 31 nuclei familiari;
- Risoluzione di emergenze abitative anche con l'appoggio del Centro Aiuto Stazione Centrale per 5 utenti;
- Disbrigo pratiche burocratiche varie (Aler, Permessi di soggiorno, Rimpatrio, Ristrutturazione debiti, Sussidi disoccupazione, documenti) per 5 utenti;

- Supporto nella ricerca autonoma di lavoro attraverso la predisposizione dei curriculum, la preparazione dei colloqui e la distribuzione della lista settimanale delle offerte di lavoro del territorio milanese per 13 utenti;
- Orientamento giuridico attraverso i contatti con i legali di fiducia o con l'aiuto dell'Associazione degli "Avvocati di strada" per 21 utenti;
- Segnalazioni ai Servizi Sociali competenti sul territorio per 19 utenti;
- Segnalazioni ad altre Associazioni del privato sociale milanese per 19 utenti;
- Orientamento alle risorse presenti nel territorio per 14 utenti.
- Informazioni o orientamento sul mondo carcerario per 12 famiglie di detenuti.

### **Sportello SP. IN.**

Purtroppo, a fronte della chiusura del progetto ARIA - la cui parte dedicata all'area lavoro si è conclusa di fatto già con il mese di maggio 2013 - i restanti progetti si sono rivelati totalmente insufficienti. Nel corso del 2013 sono state avviate al progetto ARIA numero 2 persone che hanno potuto così accedere alle misure alternative beneficiando di accoglienza abitativa e/o di borse lavoro mentre, per quanto riguarda gli ex-detenuti, sono stati effettuati numero 4 avviamenti al Centro di Mediazione al lavoro del Comune di Milano (Celav).

### **Gestione strutture di accoglienza**

È proseguito per tutto il 2013 il finanziamento Cariplo del Progetto Aria e il finanziamento L.8 che ci vedono operare in rete con le altre realtà che si occupano di aspetti educativi e di housing sociale. Questo ci ha visto attivi nel partecipare a équipe di segnalazione di casi, équipe socio educative e nell'accogliere detenuti in misure alternative presso l'alloggio da noi gestito. Anche per questi soggetti è proseguita attività di collaborazione con gli assistenti sociali Uepe. Proseguono poi le relazioni con gli educatori dei penitenziari che spesso segnalano casi direttamente a Sesta Opera senza passare tramite progetti finanziati e l'attività di valutazione delle richieste di accoglienza a noi pervenute tramite i più diversi canali quali autocandidature in carcere, segnalazioni di familiari, segnalazioni di avvocati o di servizi diversi da quelli dello stretto circuito penitenziario.

- Giambellino 1 (permessi premio)  
L'appartamento destinato ai permessi premio è stato in uso 365 giorni l'anno per un totale di n.45 detenuti accolti. I permessanti provengono per il 99% dalle tre carceri milanesi (Opera e Bollate in particolare, una parte minore da San Vittore) e per l' 1% da segnalazioni di altri istituti penitenziari (Carcere di Pavia). Le presenze presso l'appartamento si sono regolarmente susseguite - non si sono verificate situazioni particolari di disagio e/o di disturbo.
- Giambellino 2  
I volontari coinvolti nell'attività dell'anno 2013 sono stati 3 attivi più 1 in "affiancamento" ormai autonomo. C'è poi un volontario che si occupa delle pratiche di manutenzione e gestione tecnica della casa. Sono state seguite 9 persone, di cui alcune ancora in carico. Stiamo valutando 3 nuove segnalazioni per le quali l'attività di accoglienza e sostegno dovrebbe avere inizio nella seconda metà di gennaio 2014.

## **Collaborazione con le comunità di “Villa Pizzone”**

I volontari coinvolti nell'attività descritta nell'anno 2013 sono stati 2. Sono state seguite 5 persone, di cui alcune ancora in carico. Stiamo valutando 2 nuove segnalazioni per le quali l'attività di sostegno dovrebbe avere inizio nella seconda metà di gennaio 2014.

## **4. Detenzione Domiciliare e Misure Alternative**

Questa attività è rivolta ai detenuti in misure alternative, in particolare affidati al servizio sociale e soggetti in detenzione domiciliare o differimento pena per motivi di salute.

I volontari coinvolti nell'attività descritta nell'anno 2013 sono stati 12 più 3 presenti alle équipes ma al momento senza casi propri. Sono state seguite 12 persone, di cui alcune ancora in carico. Stiamo valutando 3 nuove segnalazioni per le quali l'attività di sostegno dovrebbe avere inizio nella seconda metà di gennaio 2014.

## **5. Previsioni di impegno per l'anno 2014**

Se confermate dalla prossima Assemblea elettiva, proponiamo di proseguire le linee di intervento degli anni scorsi, con particolare attenzione al conseguimento di alcuni obiettivi:

Dedicheremo particolare attenzione alla formazione dei soci e alla vita associativa, al senso di appartenenza con iniziative indirizzate a tutti i soci, operativi e non.

Cureremo l'evoluzione degli aspetti legislativi e normativi attraverso il sito web ampliato con la nuova sezione <http://dignitas.sestaopera.it/pagine/87/it/convegno-2013> tutta dedicata al Convegno 2013, e alle pubblicazioni 'online' della nostra rivista Dignitas.

Avvieremo un nuovo rapporto con il Tribunale di Sorveglianza di Milano per approfondire le conoscenze dei nostri volontari attraverso stage formativi presso magistrati di sorveglianza.

Per trovare soluzioni aggiuntive per l'accoglienza dei detenuti ed ex-detenuti cercheremo di estendere la collaborazione con le comunità di “Villa Pizzone”.

Per incrementare l'offerta di housing sociale cercheremo nuove fonti di finanziamento, continuando a ricercare l'aiuto e la collaborazione delle istituzioni regionali o territoriali.

Puntiamo a rafforzare la nostra attività di volontariato in collaborazione con UEPE a sostegno dei casi in Misure Alternative.

Amplieremo l'impegno dei nostri giovani che operano al CPA del Beccaria verso le fasi più avanzate della detenzione minorile in collaborazione con la Direzione di San Vittore.

Chiediamo infine l'impegno di tutti i soci per incrementare la ricerca di fondi, in particolare da donazioni, per poter più liberamente gestire le nostre attività data la perdurante crisi economica.

## **6. Ringraziamenti**

Ricordiamo qui di seguito coloro che ci sostengono finanziariamente:

- Regione Lombardia
- Banca Popolare di Milano
- Sala s.r.l.
- Molti amici dei soci e privati cittadini
- Fondazione Cannavò del Corriere della sera
- ASL
- Fondazione Lambriana
- Fontana Luigi s.r.l.
- Fondazione Cariplo
- Fondazione Catena

Siamo riconoscenti per la fiducia che continuano ad accordarci al Dott. Aldo Fabozzi, Provveditore Regionale, alla Dott.ssa Gloria Manzelli, Direttrice del Carcere di S. Vittore, al dott. Parisi, nuovo Direttore del carcere di Bollate, al Dott. Giacinto Siciliano, Direttore del carcere di Opera, alla Dott.ssa Severina Panarello, Direttrice dell'U.EPE, alla Dott.ssa Flavia Croce, Direttrice del Centro per la Giustizia Minorile C. Beccaria e alla Direttrice del CPA Dott.ssa Mimma Belrosso.

Ringraziamo tutti i magistrati che operano presso il Tribunale di Sorveglianza di Milano e presso il Tribunale per i Minorenni di Milano per la proficua e amichevole collaborazione. Un particolare ringraziamento va al Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Milano, Pasquale Nobile De Santis, alla dott.ssa Fadda e alla dott.ssa Antonietta Pedrinazzi per la loro aperta disponibilità e attenta creatività verso nuove forme di collaborazione.

Un grazie riconoscente a tutti coloro che hanno contribuito alla piena riuscita del Convegno di novembre: Giacomo Costa SJ, *Direttore della rivista Aggiornamenti Sociali*; Gabrio Forti, *Professore ordinario di Criminologia e Diritto Penale*; Giovanna Di Rosa, *Magistrato e componente del Consiglio Superiore della Magistratura*; Valerio Onida, *Avvocato e Professore emerito della facoltà di Giurisprudenza, Presidente emerito della Corte Costituzionale*; Adolfo Ceretti, *Professore ordinario di Criminologia*; Isabella Merzagora, *Professore ordinario di Criminologia*; Lucia Castellano, *Consigliere e Vicepresidente Commissione Regionale delle carceri*; Maria Laura Fadda, *Magistrato di Sorveglianza*; Carlo Alberto Romano, *Presidente dell'Associazione Carcere e Territorio di Brescia*; Severina Panarello, *Direttrice dell'Ufficio Esecuzione Penale Esterna di Milano, Lodi, Monza e della Brianza*; Massimo Parisi, *Direttore della II Casa di Reclusione di Milano/Bollate*; Luisa Prodi, *Presidente del Seac*; e in particolare al *Ministro della Giustizia* Anna Maria Cancellieri e a Cosimo Maria Ferri, *Sottosegretario di Stato del Ministero della Giustizia*.

Un affettuoso ringraziamento infine a ciascun/a volontario/a per il costante e gratuito servizio a sostegno della dignità umana di tutte le persone che incontrano quotidianamente in carcere in piena comunione con il Papa e sotto lo sguardo amorevole di Maria:

*“Vi auguro che il Signore sia sempre con voi, vi benedica e la Madonna vi custodisca; sempre nella mano della Madonna, perché lei è la madre di tutti voi e di tutti loro in carcere. Vi auguro questo, grazie! E chiediamo al Signore che benedica voi e i vostri amici e amiche delle carceri”*

*(Papa Francesco, 23 ottobre 2013, ibidem)*

Il Presidente  
Guido Chiaretti



Milano, 25 Marzo 2014